



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. birželio 21 d.
(OR. en)

9027/23

LIMITE

CORLX 460
CFSP/PESC 652
RELEX 549
COEST 297
FIN 498

Tarpinstitucinė byla:
2023/0153 (NLE)

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS REGLAMENTAS, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi
----------	---

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2023/...

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 269/2014
dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos
teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2014 m. kovo 17 d. Tarybos sprendimą 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi,¹

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

¹ OL L 78, 2014 3 17, p. 16.

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 269/2014¹ įgyvendinamos Sprendime 2014/145/BUSP numatytos ribojamosios priemonės;
- (2) 2023 m. ... d. Taryba, reaguodama į Rusijos vykdomą informacinį karą siekiant įgyvendinti jos agresijos karą prieš Ukrainą, priėmė Sprendimą (BUSP) 2023/...²⁺, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/145/BUSP, ir juo nustatė dar vieną įtraukimo į fizinių arba juridinių asmenų, subjektų ar įstaigų, kurių turtas turi būti išaldytas, sąrašą ir uždraudimo leisti tam tikriems asmenims ir subjektams naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais kriterijų. Tuo sprendimu taip pat iš dalies pakeistas vienas iš esamų įtraukimo į sąrašą kriterijų, atsižvelgiant į Tarybos vertinimą, kad ribojamųjų priemonių, kurias Sąjunga priėmė reaguodama į Rusijos agresijos karą prieš Ukrainą, apėjimas arba kitoks sunkus tokių ribojamųjų priemonių įgyvendinimo trikdymas, vykdomas trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų, kuriems tos priemonės nėra privalomos, tokiu būdu, kad būtų prisidedama prie Rusijos pajėgumų kariauti, gali pakenkti tų priemonių tikslui ir veiksmingumui. Sąjungos ribojamųjų priemonių įgyvendinimo trikdymo atvejų indikacijos galėtų būti, *inter alia*, faktas, kad pagrindinė trečiosios valstybės veiklos vykdytojo veikla yra ribojamų prekių, kurios pasiekia Rusiją, įsigijimas Sąjungoje, Rusijos asmenų ar subjektų dalyvavimas bet kuriame etape, neseniai su Rusiją pasiekiančiomis ribojamomis prekėmis susijusiais tikslais įsteigta bendrovė arba labai padidėjusi tokioje veikloje dalyvaujančio trečiosios valstybės veiklos vykdytojo apyvarta;

¹ 2014 m. kovo 17 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi (OL L 78, 2014 3 17, p. 6).

² ... m. ... d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2023/..., kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi (OL L ..., ..., p. ...).

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente 8493/23 išdėstyto sprendimo priėmimo datą bei nuorodos numerį ir užpildyti 2 išnašą.

- (3) Sprendimu (BUSP) 2023/...⁺ taip pat nustatytos papildomos nuostatos, leidžiančios nukrypti nuo tam tikrų į sąrašą įtrauktų subjektų turto įšaldymo bei draudimo leisti jiems naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais, kad būtų galima atsiimti investicijas į Rusijos įmones ir realizuoti tam tikrų rūšių turimus į sąrašą įtrauktų nurodytų subjektų vertybinius popierius. Juo taip pat nustatyta nukrypti leidžianti nuostata, pagal kurią leidžiama sukurti, sertifikuoti ar įvertinti užkardą, kuria panaikinama į sąrašą įtraukto asmens vykdoma į sąrašą neįtraukto Sąjungos subjekto turto, kuris nuosavybės teise priklauso į sąrašą įtrauktam asmeniui arba yra jo kontroliuojamas, kontrolė ir kuria užtikrinama, kad tas asmuo negautų jokios naudos, taip sudarant sąlygas šiam subjektui tęsti savo verslo veiklą. Siekiant užtikrinti saugią laivybą, Sprendimu (BUSP) 2023/...⁺ taip pat nustatyta turto įšaldymo ir draudimo leisti naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais išimtis, kad konkrečiomis aplinkybėmis būtų galima teikti locmanų paslaugas;
- (4) be to, anksčiau į sąrašą įtrauktoms finansinėms institucijoms taikyta nuostata, leidžianti nukrypti nuo turto įšaldymo ir draudimo leisti naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais, Sprendimu (BUSP) 2023/...⁺ išplėsta, kad apimtų tam tikras naujai į sąrašą įtrauktas finansines institucijas;

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente ST 8493/23 išdėstyto sprendimo nuorodos numerį.

- (5) taip pat tikslinga paaiškinti, kad tam tikros pareigos teikti ataskaitas yra taikomos tokiu būdu, kuris dera su pagarba advokatų ir jų klientų komunikacijos konfidencialumui, kurią garantuoja Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija, ir pateikti papildomų paaiškinimų dėl valstybių narių kompetentingų institucijų atliekamo informacijos tvarkymo ir mainų;
- (6) Sprendimu (BUSP) 2023/...⁺ padaryti Sprendimo 2014/145/BUSP daliniai pakeitimai patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl jiems įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu, visų pirma, siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jie būtų taikomi vienodai;
- (7) todėl Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente ST 8493/23 išdėstyto sprendimo nuorodos numerį.

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) h punktas pakeičiamas taip:

„h) fizinius arba juridinius asmenis, subjektus ar įstaigas:

i) sudarančius palankesnes sąlygas draudimo apeiti šio reglamento arba Tarybos reglamentų (ES) Nr. 692/2014^{*}, (ES) Nr. 833/2014^{**} ar (ES) 2022/263^{***}, arba Tarybos sprendimų 2014/145/BUSP^{****}, 2014/386/BUSP^{*****}, 2014/512/BUSP^{*****} ar (BUSP) 2022/266^{*****} nuostatas pažeidimams arba

ii) kitaip sunkiai trikdančius tų nuostatų įgyvendinimą arba

^{*} 2014 m. birželio 23 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 692/2014 dėl apribojimų, taikytinų Krymo ar Sevastopolio kilmės prekių importui į Sąjungą, atsakant į neteisėtą Krymo ir Sevastopolio prijungimą (OL L 183, 2014 6 24, p. 9).

^{**} 2014 m. liepos 31 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 1).

- *** 2022 m. vasario 23 d. Tarybos reglamentas (ES) 2022/263 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų reaguojant į Rusijos Federacijos sprendimą neteisėtai pripažinti, okupuoti ar aneksuoti tam tikras vyriausybės nekontroliuojamas Ukrainos teritorijas (OL L 42 I, 2022 2 23, p. 77).
- **** 2014 m. kovo 17 d. Tarybos sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi (OL L 78, 2014 4 17, p. 16).
- ***** 2014 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2014/386/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsakant į neteisėtą Krymo ir Sevastopolio prijungimą (OL L 78, 2014 6 24, p. 70).
- ***** 2014 m. liepos 31 d. Tarybos sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 13).
- ***** 2022 m. vasario 23 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2022/266 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų reaguojant į Rusijos Federacijos sprendimą neteisėtai pripažinti, okupuoti ar aneksuoti tam tikras vyriausybės nekontroliuojamas Ukrainos teritorijas (OL L 42 I, 2022 2 23, p. 109).“;

b) įtraukiamas šis punktas:

- „i) Rusijos IT sektoriuje veikiančius juridinius asmenis, subjektus ar įstaigas, turinčius Rusijos Federacijos federalinės saugumo tarnybos (toliau – FSB) Licencijavimo, sertifikavimo ir valstybės paslapčių apsaugos centro administruojamą licenciją arba Rusijos pramonės ir prekybos ministerijos administruojamą licenciją „ginklai ir karinė įranga“.“;

2) 6b straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 5a dalis pakeičiama taip:

„5a. Nukrypstant nuo 2 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių, priklausančių I priedo antraštės „Subjektai“ įrašuose Nr. 82 ir 101 nurodytiems subjektams, įšaldymą arba suteikti galimybę tiems subjektams naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad:

- a) tokios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra būtini, kad Sąjungoje įsisteigęs subjektas, kurį šiuo metu kontroliuoja arba anksčiau kontroliavo I priedo antraštės „Subjektai“ įrašė Nr. 82 nurodytas subjektas, galėtų parduoti vertybinius popierius arba juos perleisti;
- b) toks pardavimas arba perleidimas užbaigiamas ne vėliau kaip 2023 m. gruodžio 31 d. ir
- c) toks pardavimas arba perleidimas atliekamas remiantis anksčiau nei 2022 m. birželio 3 d. su I priedo antraštės „Subjektai“ įrašuose Nr. 82 ir 101 nurodytais subjektais sudarytomis ar kitaip juos apimančiomis operacijomis, sutartimis ar kitais susitarimais.“;

b) įterpiama ši dalis:

„5aa. Nukrypstant nuo 2 straipsnio, valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti valstybės narės piliečiams ar rezidentams arba Sąjungoje įsisteigusiam subjektui ne vėliau kaip ... *[OL: prašom įrašyti datą – 6 mėnesiai nuo įsigaliojimo]* konvertuoti depozitoriumo pakvitavimą, kurio pagrindinis vertybinis popierius yra Rusijos vertybinis popierius, laikomas I priedo antraštinės dalies „Subjektai“ 101 įrašė nurodytame subjekte, siekiant pagrindinį vertybinį popierių parduoti, ir leisti naudotis lėšomis, susijusiomis su depozitoriumo pakvitavimo konvertavimu ir pagrindinio vertybinio popieriaus pardavimu tiesiogiai ar netiesiogiai tam subjektui Rusijoje, tokiomis sąlygomis, kurias kompetentingos institucijos laiko tinkamomis, jei nustato, kad:

- a) depozitoriumo pakvitavimas išduotas iki 2022 m. birželio 3 d.;
- b) atitinkamas prašymas suteikti leidimą pateiktas ne vėliau kaip ... *[OL: prašom įrašyti datą – trys mėnesiai po šio sprendimo įsigaliojimo]*;
- c) depozitoriumo pakvitavimo turėtojas gali įrodyti, kad toks konvertavimas yra būtinas siekiant parduoti pagrindinį vertybinį popierių;
- d) pagrindinio vertybinio popieriaus pardavimas nepažeidžia Reglamente Nr. 833/2014, įskaitant jo 5 ir 5f straipsnius, nustatytų draudimų ir
- e) jokiame kitame I priedo sąrašą įtrauktam subjektui nebus leista naudotis lėšomis.“;

c) įterpiama ši dalis:

„5c. Nukrypstant nuo 2 straipsnio, valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių, priklausančių I priedo antraštinės dalies „Asmenys“ 695 įrašė nurodytam fiziniam asmeniui, įšaldymą arba leisti šiam fiziniam asmeniui arba jam priklausančiam subjektui naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias kompetentingos institucijos laiko tinkamomis, jei nustato, kad tokios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra būtini užbaigti sandoriams, įskaitant pardavimą, kurie yra griežtai būtini, kad būtų galima ne vėliau kaip 2023 m. rugpjūčio 31 d. nutraukti bendrosios įmonės arba panašios juridinės struktūros, kartu su šiuo fiziniu asmeniu ar jam priklausančiu subjektu įsteigtos Rusijoje iki 2022 m. vasario 28 d., veiklą.“;

d) įterpiama ši dalis:

„5d. Nukrypstant nuo 2 straipsnio, valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų I priede nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai nuosavybės teise priklausančių, jo (jos) turimų, jo (jos) valdomų ar kontroliuojamų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti teikti paslaugas tokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, jei nustato, kad tai tikrai būtina siekiant sukurti, sertifikuoti ar įvertinti užkardą, kuria:

- a) panaikinama I priede nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar įstaigos vykdoma į sąrašą neįtraukto juridinio asmens, subjekto ar įstaigos, įsteigtų arba sudarytų pagal valstybės narės teisę, turto, kuris nuosavybės teise priklauso I priede nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai arba yra jų kontroliuojamas, kontrolė ir
- b) užtikrinama, kad į sąrašą įtraukto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar įstaigos naudai nebūtų kaupiamos papildomos lėšos ar ekonominiai ištekliai.“;

3) 6e straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nukrypstant nuo 2 straipsnio, valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių, priklausančių I priedo antraštinės dalies „Subjektai“ 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82, 108, 126, 127, 198, 199, 200, 214 ir 215 įrašuose nurodytiems subjektams, įšaldymą arba leisti tiems subjektams naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias kompetentingos institucijos laiko tinkamomis, jei nustato, kad tokios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra būtini žemės ūkio ir maisto produktams, įskaitant kviečius ir trąšas, įsigyti, importuoti ar transportuoti.“;

4) įterpiamas šis straipsnis:

„6f straipsnis

2 straipsnis netaikomas lėšoms ar ekonominiams ištekliais, kurių reikia, kad būtų galima teikti dėl saugios laivybos priežasčių būtinas locmanų paslaugas taikiai plaukiantiems laivams, kaip apibrėžta tarptautinėje teisėje.“;

5) 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis įvadinis sakinyss pakeičiamas taip:

„1. Nepaisant taikomų taisyklių dėl informacijos teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties ir tokiu būdu, kuris dera su pagarba advokatų ir jų klientų komunikacijos konfidencialumui, kurį garantuoja Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 7 straipsnis, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir įstaigos:“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Valstybių narių kompetentingos institucijos, įskaitant vykdymo užtikrinimo institucijas, muitines, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 952/2013*, kompetentingas institucijas, kaip tai suprantama Reglamente (ES) Nr. 575/2013 ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2015/849** bei Direktyvoje 2014/65/ES, ir oficialių registru, kuriuose registruojami fiziniai asmenys, juridiniai asmenys, subjektai ir įstaigos, taip pat nekilnojamasis ar kilnojamasis turtas, administratorius, tvarko informaciją, įskaitant asmens duomenis, ir, jeigu būtina, 1 ir 1a dalyse nurodytą informaciją ir ja nedelsdamos keičiasi su kitomis savo valstybės narės ar kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis ir Komisija, jeigu toks tvarkymas ir keitimasis yra būtinas tvarkančiosios institucijos ar gaunančiosios institucijos užduočių vykdymui pagal šį reglamentą, visų pirma, tuomet, kai nustato šiame reglamente nustatytų draudimų pažeidimo ar apėjimo arba bandymo juos pažeisti ar apeiti atvejus.

* 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

** 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB bei Komisijos direktyva 2006/70/EB (OL L 141, 2015 6 5, p. 73).“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė
